

# 邓锡军大使出席中国-东盟银联体理事会第十次会议

## 暨东盟与中日韩银联体理事会第一次会议



【本报讯】据中国驻东盟使团消息：11月10日，中国-东盟银联体理事会第十次会议暨东盟与中日韩(10+3)银联体理事会第一次会议以视频方式举行。中国国家开发银行董事长赵欢、越南国家银行副行长阮金英和中国-东盟及10+3银联体理事会成员行代表出席。邓锡军大使与会并致辞。

邓大使介绍了中日韩和东盟国家携手应对新冠肺炎疫情和提振地区经济复苏的合作情况，表示在此次疫情面前，地区各国保持团结协作、守望相助，

为全球抗疫合作树立了典范，也弘扬了东亚文化患难与共、共克时艰的优良传统。

邓大使指出，财金合作是东亚区域合作的重要支柱。当前形势下，深化财金合作对于助力各国应对疫情影响、促进区域经济复苏尤为重要。今年以来，10+3国家克服疫情影响，推动财金合作取得积极进展。欢迎银联体成员行发表共同抗击疫情影响声明，期待各方充分发挥银联体多边平台优势，为地区国家疫后复苏提供更多融资服务和能力建设支持。

邓大使强调，中国政府在抗击疫情和疫后复苏方面走在了全球前列，彰显了中国经济的强大韧性和旺盛活力。日前，中共十九届五中全会审议通过制定中国国民经济和社会发展第十四个五年规划和2035年远景目标的建议，开启了中国全面建设社会主义现代化国家新征程。中国将继续坚定不移贯彻创新、协调、绿色、开放、共享的新发展理念，加快构建以国内大循环为主体、国内国际双循环相互促进的新发展格局。中国的发展成果必将首先惠及

包括东盟在内的地区各国，也将为本地区乃至世界经济复苏发展带来新契机、增添新动能。

邓大使最后表示，明年是中国-东盟建立对话关系30周年，也是中国-东盟可持续发展合作年。中方愿与东盟及日韩在内的各国一道，秉持命运共同体理念，着眼后疫情时期东亚发展，化疫情之危为发展之机，持续深化东亚合作势头，推进东亚经济一体化，为促进地区发展繁荣做出更大贡献。

注：2010年10月，在第13次中国-东盟(10+1)领导人会议期间，中国国家开发银行与来自东盟国家的10家银行签署《中国-东盟银行联合体合作协议》，中国-东盟银行联合体(10+1银联体)正式成立。10+1银联体在机制建设、业务合作、交流培训等领域开展了多项合作，包括项目融资、出口信贷、银行授信等多种业务合作，举办金融能力建设交流培训等，国家开发银行并先后发起两期中国-东盟基础设施专项贷款(各100亿美元)，为东盟国家基础设施互联互通提供融资支持。

2019年10月，东盟与

中日韩银联体(10+3银联体)成立大会在曼谷举行，成员行共同签署《10+3银行联合体合作谅解备忘录》。

上述两机制中东盟方成员行包括文莱伊斯兰银行、柬埔寨加华银行、印尼曼迪利银行、老挝开发银行、马来西亚联昌国际银行、缅甸外贸银行、菲律宾BDO银行、新加坡星展银行、泰国开泰银行以及越南投资发展银行。日本成员行为日本国际协力银行，韩国成员行为韩国产业银行。相关国家另有若干观察员行参与银联体合作。

# 印尼涉疫罚款近50亿印尼盾

【中新社雅加达11月9日电(记者林永传)】从9月14日至11月5日不足两个月时间里，印尼军警联合执法人员对8万多人次违反疫情防控卫生规定者施以处罚，罚款总额近50亿印尼盾。

《雅加达邮报》网站9日报道，据印尼国家警察总署发言人布里格介绍，

从9月14日至11月5日，该国军警联合执法人员对违反疫情防控卫生规定者发出了近千万次书面和口头警告，暂时关停近2000家违反防疫规定的企业；对82457人次处以总额近50亿印尼盾的罚款。

尽管疫情已在印尼肆虐8个多月且确诊病例增

长仍无减缓趋势，但印尼民众佩戴口罩、超人数聚集、没有保持社交距离等现象仍屡见不鲜。该国总统佐科早前以总统令形式授权军队与警察联合执法，对违反规定者可以施以不同形式的处罚。

雅加达省长阿尼斯8日

介绍，该省民众佩戴口罩和保持社交距离的比率分别只有70%和60%左右。他呼吁严格遵守防疫卫生规定，因为“病毒还在传播”。

雅加达于9日开始再次延长“大规模社会限制过渡期”至本月22日。

今年3月2日，雅加达省发现该国首例新冠肺炎

确诊病例。4月10日，该省开始实施“大规模社会限制”措施。因承受不了经济和社会双重压力，6月8日起该省开始采取放宽版的“大规模社会限制过渡期”措施。后又因疫情加剧，于9月14日起第二次实施“大规模社会限制”措施；10月12日又开

始放松，再度实施“过渡期”措施。目前雅加达仍是印尼全国疫情最为严重的省级行政区。

据印尼政府新冠肺炎疫情官方网站9日下午公布，该国当日新增确诊病例2853例，累计确诊超44万例，达440569例；新增死亡75例，累计死亡14689例。



雅加达市中心一个建筑工地。(林永传 摄)



雅加达市中心一小区内，家长带着小孩在游玩。(林永传 摄)



雅加达市中心一小区泳池，市民在游泳嬉戏。(林永传 摄)

# Ideas Worth Spreading 侃侃而谈，你最紅！

## 雅加达台湾学校 Ted-style Talk 英语演讲比赛

JAKARTA TAIPEI SCHOOL 2020 JTSTED-style TALK ONLINE G7

1st Place G7 Godeliva  
2nd Place G7 Nathan

Ted-style Talk Competition  
<https://drive.google.com/drive/folders/1XK4BMeB13Mx2u6VCA-9TQz8u-Uy7u9u9sharng>

G7 优秀学生

JAKARTA TAIPEI SCHOOL 2020 JTSTED-style TALK ONLINE G8

1st Place G8 James  
2nd Place G8 Raphael

Ted-style Talk Competition  
<https://drive.google.com/drive/folders/1XK4BMeB13Mx2u6VCA-9TQz8u-Uy7u9u9sharng>

G8 优秀学生

JAKARTA TAIPEI SCHOOL 2020 JTSTED-style TALK ONLINE G9

1st Place G9 Janice  
2nd Place G9 Aurelia

Ted-style Talk Competition  
<https://drive.google.com/drive/folders/1XK4BMeB13Mx2u6VCA-9TQz8u-Uy7u9u9sharng>

G9 优秀学生

Nathan-G7 E-sports vs Traditional Sports

Nathan G7 亚军

FACE YOUR FEARS  
Janice-G9 Patience

Janice G9 冠军

【本报讯】TED Talk 即是 Ted 演讲，在 1984 年首见于美国，第 1 位演讲者就是苹果 3C 创办人贾伯斯(Steve Jobs)，他将 50 分钟的新品发表浓缩为精简的 18 分钟；TED Talk 广邀各界杰出人士来分享他们的理念，它是由 Technology(科技)、Entertainment(娱乐)、Design(设计)

3 个单字的字首缩写组成，因此其演讲者也大多来自科技、设计、与人文的领域。希望透过传达这样的单一信息，使优秀的思想可以改变大家对这个世界的看法，使人们反思自己的行为。

Ted-style Talk 英语演讲则为更小型、更在地化的演说形式，有别于一般商

务型的报告，讲者通常就自己偏好的议题，融入自己的实际经验，或个人小故事来连结主题，要在 5 分钟左右的极短时间内，做出简洁却又吸引观众的演讲，因此其中堪称句句是精华，处处为重点，这代表著讲者需花费大量时间做好事前准备，以视觉型的简报荧幕，呈现令人

注目的焦点，并以完全口语化、不使用任何讲稿的方式，直接与观众面对面传达讯息，好带领着群众进入这充满心灵启发的旅程。

雅加达台湾学校(Jakarta Taipei School)于 10 月下旬起，由国际语文部的英语组组长 Ms. Yuliana，规划了为期 2 周的线上英语演讲比赛，邀请中学部的 G7-G9 班级参加，在英语老师 Ms. Emmely 运用相关课程融入目前颇受欢迎的

Ted-style Talk 型态下，辅导每位同学用尽心思挑选发人深省的主题，并研究如何将繁复的内容浓缩到言简意赅，并以明亮也引人注目的视觉效果加以辅助，如此在充分学习与预备的过程中，引领学生们迎战自己的极限，呈现出许多感人肺腑、发人深省的心灵鸡汤，详见相关视频链接：  
<https://youtu.be/L4IIgo7S7c0>

所有同学都觉得收获丰富，不单单是口语发音，连

组织思考、人文关怀的体认，都是领悟满满的喔！

各班表现优秀同学名单如下：  
 优选第 1 名：  
 G7-李嘉薇 Godeliva  
 G8-张永兴 James  
 G9-刘恩莉 Janice  
 优选第 2 名：  
 G7-徐豪杰 Nathan  
 G8-陈家源 Raphael  
 G9-杨宜婷 Aurelia  
 优选第 3 名：  
 G7-陈微静 Nachele  
 G8-刘夏 Lovienna  
 G9-郑元慧 Kent

G7- Godeliva Our life, Our future

Godeliva G7 冠军

TED Talks James-G8 Are we alone

James G8 冠军

Raphael-G8 Mindset of a Champion

Raphael G8 亚军

Aurelia-G9 Technological Evolution

Aurelia G9 亚军

